

modern times

Canada
1992
Couleur / Farbe / Colour

16 mm
12'

Réalisateur / Director / Regie
Mike Hoolboom

Image / Photography / Bild
Mike Hoolboom

Son / Sound / Ton
Mike Hoolboom

Montage / Editing / Schnitt
Mike Hoolboom

Musique / Music / Musik
Steve Reich

Production / Produktion
Mike Hoolboom
 710-680 Queen's
 Quaywest
 Toronto, Ontario
 M5V 2Y9 – Canada
 Tél. +1 416 260 21 85
 Fax +1 416 260 21 85

Droits mondiaux /
 Worldwide copyright /
 Weltweite Rechte
Mike Hoolboom
 710-680 Queen's
 Quaywest
 Toronto, Ontario
 M5V 2Y9 – Canada
 Tél. +1 416 260 21 85
 Fax +1 416 260 21 85



Partant de sa rencontre avec un correspondant de guerre qui filma des images d'actualité avec une vieille caméra Bolex, Hoolboom se plonge dans cet autre monde, un monde qu'il imagine à l'autre extrémité du processus cinématographique: un univers en soi, dans lequel le passé peut être réinventé. Attaché à la qualité révélatrice de l'image, il reste fidèle à son principe de base «se dévoiler pour montrer les autres», auquel il donne une forme ludique dans cet étonnant collage de parties du corps et d'extraits sonores, nous séduisant par un rythme qui transforme un paisible adagio en expérience de «house music». (mvl)

Das Treffen mit einem Kriegsberichterstätter, der seine Filmbeiträge mit einer alten Bolex-Kamera aufzunehmen pflegte, ist Hoolbooms Ausgangspunkt zu einer Exkursion in jene Welt, die für ihn am anderen Ende des kinematographischen Prozesses steht. Es ist eine völlig eigene Welt, in der die Vergangenheit neu erfunden werden darf. Während er an der enthüllenden Kraft des Bildes festhält, materialisiert sich in dieser erstaunlichen Collage aus Körperteilen und Tonauszügen sein oberstes Prinzip, das des Aufzeigens. Das gelingt ihm auf spielerische Art und Weise und mit einem verführischen Rhythmus, der aus einem friedlichen Adagio eine «House Music»-Erfahrung werden lässt. (mvl)

Starting from his meeting with a war reporter who used to shoot news footage with an old Bolex camera, Hoolboom dives into this other world, the world he imagines at the other end of the cinematographic process: a world of its own, in which the past can be reinvented. Holding on to the revealing quality of the image, his guiding principle "come out to show them" is playfully given shape in this dazzling collage of body parts and sound excerpts, seducing us by a rhythm which transforms a peaceful adagio into a house music experience. (mvl)